

**Ujuvvahendid vaba aja veetmiseks vee peal ja vees. Osa
2: Info kasutajatele**

**Floating leisure articles for use on and in the water -
Part 2: Consumer information**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15649-2:2010+A2:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 15649-2:2009+A2:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15649-2:2010+A2:2013 consists of the English text of the European standard EN 15649-2:2009+A2:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 24.04.2013.	Date of Availability of the European standard is 24.04.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.220.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Floating leisure articles for use on and in the water - Part 2:
Consumer information**

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau -
Partie 2: Information des consommateurs

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im
Wasser - Teil 2: Verbraucherinformation

This European Standard was approved by CEN on 11 September 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 29 November 2011 and Amendment 2 approved by CEN on 7 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Consumer information	6
4.1 General.....	6
4.2 Consumer information at point of sale (information before buying)	7
4.3 Information related to preparation for use	7
4.4 Information related to maintenance, repair and storage	7
5 Requirements related to printing	7
5.1 General.....	7
5.2 Durability of printings on the product	7
5.3 Language and letter size for plain text information on the product.....	7
6 Product safety label.....	8
6.1 General.....	8
6.2 Safety information symbol.....	8
6.3 Safety sign.....	16
6.4 Position of safety information symbol and safety sign	17
6.5 Colour of safety information symbols and safety sign.....	17
6.6 Size of safety information symbol and safety sign	17
6.7 Allocation of the safety information symbols.....	18
7 Instructions	23
7.1 General.....	23
7.2 Safety information	23
8 Mislabelling	23
Annex A (informative) Array of safety information symbols and safety signs (Example).....	24
Bibliography	28

Foreword

This document (EN 15649-2:2009+A2:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

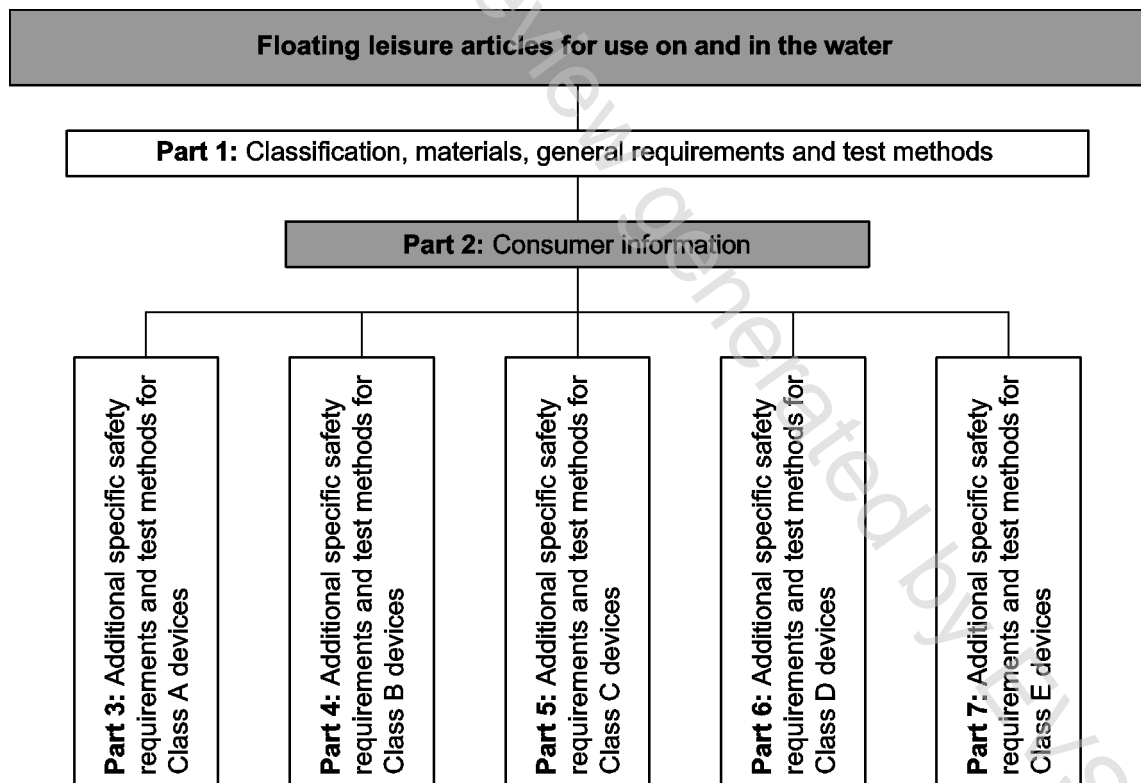
This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2011-11-29 and Amendment 2, approved by CEN on 2013-03-07.

This document supersedes **A2** EN 15649-2:2009+A1:2012 **A2**.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1** and **A2** **A2**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

This European Standard is one of a series consisting of seven standards dealing with floating leisure articles for use on and in the water.



Compliance of a product to this standard requires that requirements of the relevant specific part and, additionally, the requirements of EN 15649-1 and EN 15649-2 have to be met. If a product includes multiple use related to several classes it has to meet the requirements of all these classes.

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

The safe use of floating leisure articles depends not only on the safety and reliability of the products in use but also on the adequate knowledge of the consumer/user about the risks related to water activities. The right information when selecting floating leisure articles is a further important aspect. Which device can be given to which user? What is the adequate area of use? What performance can I expect from the product, what are the limitations? What is the adequate behaviour on the water?

In particular, children need special supervision and care. Even if the products dealt with in this series of standards are only intended for use by swimmers that does not at all eliminate the well known risks which can not technically be avoided because they depend more on behaviour than on performance.

This part of the standard deals therefore in particular with all aspects to inform the consumer/user before and during use about major risks and appropriate behaviour.

Since floating leisure articles are products that are traded world wide, the issue of language and comprehensibility of explanations and information play an important role. Within the EU, consumer information has already to cope with 25 different languages. Therefore, wherever possible and where available safety information symbols and general safety signs may be used to communicate important and safety information for the user.

1 Scope

This European Standard specifies consumer information for classified floating leisure articles for use on and in water according to EN 15649-1.

This document (EN 15649-2) is applicable with EN 15649-1 and the relevant specific parts (EN 15649-3 to EN 15649-7).

NOTE 1 Specific safety requirements are specified in the specific parts EN 15649-3 to EN 15649-7.

NOTE 2 The specific parts can include exclusions from the general requirements specified in this document and/or EN 15649-1.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15649-1:2009+A1:2012 *Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods*

ISO 3864-2, *Graphical symbols - Safety colours and safety signs — Part 2: Design principles for product safety labels*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 15649-1:2009+A1:2012 apply.

4 Consumer information

4.1 General

Floatable leisure articles shall be accompanied by adequate product information.

This information shall serve the purpose of:

- information before buying (point of sale information);
- information for preparing the product for use;
- information relating to the use of the product;
- information concerning maintenance, storage and repair.

Safety information symbols and safety signs as given in Clause 6 may be used to substitute the text and to inform the user about all relevant information related to safety, use, sizing, etc.

Safety information symbol related to fatal risks shall be presented in a combination of this symbol and explaining text. This applies for symbols "No protection against drowning" (see Figure 1) and "Swimmers only" (see Figure 20).